

# IBM Tivoli Enterprise Console 3.9 版 Interim Fix 8 Readme

日期：2004 年 6 月

名稱：3.9.0-TEC-0008

元件：IBM® Tivoli Enterprise Console® 3.9.0 版

*使用此資訊及其所支援的產品之前，請參閱文件最後的「注意事項」小節中的資訊。*

初版 (2004 年 6 月)

本版適用於 IBM Tivoli Enterprise Console (產品編號 5698-TEC) 3.9 版。

(C) Copyright International Business Machines Corporation 2004.

All rights reserved.

US Government Users Restricted Rights - Use, duplication or disclosure restricted by GSA ADP Schedule Contract with IBM Corp.

## 目錄

### 關於本臨時修正式式

- 臨時修正式式內容
- 本臨時修正式式的必要修正套件
- 受支援的作業系統
- 本臨時修正式式的新內容
- 臨時修正式式注意事項

### 安裝與配置

- 先決要件
- 安裝指示

本臨時修正式式更正的 APAR

已知的限制

說明文件更新

新增或取代的檔案

聯絡軟體支援中心

注意事項與商標

## 關於本臨時修正式式

本節提供本臨時修正式式的一般資訊。在您安裝本臨時修正式式之前，請先閱讀完整份文件。文件僅以 Adobe Acrobat 可攜性文件格式 (PDF) 提供。

### 臨時修正式式內容

3.9.0-TEC-0008 臨時修正式式內容在 3.9.0-TEC-0008.tar 檔中提供。檔案提供下列內容：

- 此 Readme 檔
- 本臨時修正式式的映像檔報表
- 本臨時修正式式的 CD-ROM 映像檔

### 本臨時修正式式的必要修正套件

下列修正套件必須在本臨時修正式式之前先安裝好：

- 3.9.0-TEC-FP01

## 受支援的作業系統與資料庫

本節列出本臨時修正程式所支援的平台和資料庫。

受支援的作業系統版本	事件伺服器	閘道	端點配接器	UI 伺服器	事件主控台
AIX <sup>®</sup> 5.1	X	X	X	X	X
AIX 5.1C (32 位元)	X	X	X	X	X
AIX 5.2 (32、64 位元)	X	X	X	X	X
Solaris <sup>1</sup> 8 (SPARC)	X	X	X	X	X
Solaris 9 (SPARC)	X	X	X	X	X
HP-UX 11 (SP1)	X	X	X	X	X
HP-UX 11i (32、64 位元)	X	X	X	X	X
Windows <sup>®</sup> 2000 Professional (SP1/3)	X	X	X	X	X
Windows 2000 Server	X	X	X	X	X
Windows 2000 Advanced Server (SP3)	X	X	X	X	X
Windows XP Professional (SP1)			X		X
Windows 2003 Server	X	X	X	X	X
Red Hat Advanced Server 2.1 (IA32)	X	X	X	X	X
Red Hat Enterprise Linux 3	X	X	X <sup>2</sup>	X	X
SUSE Linux Enterprise Server (SLES) 7.0、7.1 (IA32)	X	X	X	X	X
SLES 7.0 (S/390 <sup>®</sup> 及 zSeries <sup>®</sup> 7.0)	X	X	X	X	X
SLES 8 (IA32) (使用 UnitedLinux 1 技術)	X	X	X	X	X
Turbo Linux 7.0 (IA32)	X	X	X	X	X
OS/400 <sup>®</sup> 5.1、5.2			X		
Novell NetWare 5.1、6.0			X		
Compaq Tru64 5.1b			X		
SGI IRIX 6.5.x			X		
SCO UnixWare 7.1.1、7.1.3			X		
Solaris 7、8 (IA32)			X		
Sequent <sup>®</sup> Dynix / PTX <sup>®</sup> 4.5.2			X		
Siemens Reliant UNIX 5.4.5			X		

附註：

1. Solaris 指的是 Solaris Operating Environment，以下將稱為 Solaris。
2. 此平台支援表以臨時修正程式發行時可用的資訊為準。從作業系統供應商可得知，此表格也已更新，反映已終止開發的作業系統。請查閱 IBM 的線上支援來取得最新支援資訊。

RDBMS 供應商	版本
IBM DB2®	7.2 (FP7) 、 8.1 (FP2)
Oracle	9i 、 9i v2
Sybase	12 、 12.5
Microsoft SQL Server	7.0 、 2000
Informix®	9.3

### 本臨時修正程式的新內容

本節提供關於 Tivoli Enterprise Console 產品變更的相關資訊。

本臨時修正程式不提供新的功能。本臨時修正程式會變更 IBM Tivoli Enterprise Console 產品在關閉事件時更新事件資料庫的方式。

### 臨時修正程式注意事項

請在安裝臨時修正程式之前，先閱讀下列注意事項。您也應該閱讀『說明文件更新』小節，以取得關於說明文件變更的相關資訊。

本臨時修正程式會變更在關閉事件時，更新 IBM Tivoli Enterprise Console 事件資料庫中之持續時間欄位的方式。

### 安裝與配置

本節提供 IBM Tivoli Enterprise Console 3.9.0 版之 3.9.0-TEC-0008 臨時修正程式的安裝資訊。

### 先決要件

1. IBM Tivoli Enterprise Console 3.9.0 版 Fix Pack 1 ( 3.9.0-TEC-FP01 )

下表列出每一版 Tivoli Management Framework 產品的建議修補程式，以及特定的安裝情況。

IBM Tivoli Management Framework 版本	修補程式
3.7.1	3.7.1-TMF-0098 、 3.7.1-TMF-0110 、 3.7.1-TMF-0124 、 3.7.1-LCF-0013
4.1	4.1-TMF-0014 、 4.1-TMF-0034 4.1-TMF-0015 (Linux PPC 支援)
4.1.1	4.1.1-TMF-0005 (在安裝 Red Hat Linux Advanced Server 2.1 的系統上安裝 IBM Tivoli Enterprise Console 時需要此項)

安裝情況	修補程式
採用單埠大量資料傳送 (BDT)	3.7.1-TMF-0097
安裝 OS/2 TME® 配接器	3.7.1-TMF-0099
使用 Software Installation Services (SIS) 3.7.1 版來安裝	3.7.1-SIS-0005
使用 Software Installation Services(SIS) 4.1 版來安裝	4.1-SISCLNT-0002、4.1-SISDEPOT-0002

## 安裝指示

本節提供安裝本臨時修正程式的相關資訊。

1. 解開臨時修正程式。

在 UNIX® 系統上請使用下列指令，將內容解開到暫存目錄。基於此範例的用途，我們假設變數 PATCH 指向此暫存目錄。

```
cd $PATCH
tar -xvf 3.9.0-TEC-0008.tar
```

在 Windows 作業系統上請使用下列指令將內容解開到暫存目錄。在此範例中，會假設變數 %PATCH% 指向此目錄，且 X 為 %PATCH% 所在的磁碟機代號。

```
%SystemRoot%\system32\drivers\etc\Tivoli\setup_env.cmd
X:
> cd %PATCH%
> tar -xvf 3.9.0-TEC-0008.tar
```

附註：若您在 Windows 系統上解開 TAR 映像檔，TAR 公用程式的可執行檔位於 Tivoli bin/w32-ix86/tools/tar.exe 安裝目錄。

2. 以下為使用 Software Installation Service (SIS) 的指示。若您不使用 SIS，請跳至步驟 3。  
SIS 可以將 Tivoli Software 產品安裝在 Tivoli Software 所支援的大部份硬體平台上，不過 SIS 無法在部份硬體平台上執行。請參閱 *Tivoli Enterprise 安裝手冊*，以取得可以執行 SIS 的平台清單。請參閱此文件的『先決要件』小節，以取得 SIS 修補程式的相關資訊。  
您必須具有 install\_product 及 super 授權角色才能安裝本臨時修正程式。

- a) 從 Tivoli 桌面向下拉功能表，按一下**桌面** → **安裝** → **Software Installation Service**。
- b) 在「取得安裝密碼」視窗中，鍵入安裝密碼。
- c) 在 Tivoli 標誌視窗中，按一下**安裝**。
- d) 在「安裝試算表」視窗中，按一下**選取產品**。
- e) 在「選取產品」視窗中，按一下**匯入產品**。
- f) 使用檔案瀏覽器，找出 3.9.0-TEC-0008 的媒體，然後按兩下 PATCHES.LST 檔。
- g) 在「匯入產品」視窗中，選取 3.9.0-TEC-0008 然後按一下**匯入**。
- h) 在「整體進度」視窗中，等檔案匯入後，按一下**確定**。
- i) 在「選取產品」視窗中，選取 3.9.0-TEC-0008 並按一下**確定**。
- j) 在「安裝試算表」視窗中，按一下**選取機器**。
- k) 選取您要安裝 3.9.0-TEC-0008 的機器，然後按一下**確定**。
- l) 在「安裝試算表」視窗中，選取適當的資料格。

**附註：**在要安裝 3.9.0-TEC-0008 臨時修正程式的機器，其資料格中應該出現 X。

- m) 按一下**安裝**。
- n) 在「安裝演算法」視窗中，選取要使用的安裝演算法，然後按一下**確定**。SIS 就會執行您在「安裝試算表」視窗中所要求的安裝環境。
- o) 跳至步驟 4，完成安裝作業。

3. 執行下列程序，採用標準的 Tivoli 安裝方法來安裝臨時修正程式。

**附註：**需要 install\_product 及 super 授權角色，才能順利安裝本臨時修正程式。

- a) 從「Tivoli 桌面」功能表列，按一下**桌面** → **安裝** → **安裝修補程式**，以顯示「安裝修補程式」視窗。
  - b) 在「安裝修補程式」視窗中，按一下**選取媒體**，顯示「檔案瀏覽器」視窗。
  - c) 在「檔案瀏覽器」視窗的**路徑名稱**欄位中，鍵入包含修正套件的目錄路徑 \$PATCH。
  - d) 按一下**設定媒體並關閉**，返回「安裝修補程式」視窗。
  - e) 在「安裝修補程式」視窗中，按一下修補程式的名稱來選取它。
  - f) 選取要在其中安裝修正套件的用戶端。通常，Tivoli 伺服器與每一個 Tivoli 用戶端都需要安裝修正套件。
  - g) 按一下**安裝**。
4. 臨時修正程式安裝完成。重新啟動事件伺服器。

## 本臨時修正程式所包含的 APAR 及缺陷修正程式

本節提供由 3.9.0-TEC-0008 臨時修正程式所提供之 APAR 修正程式的說明與解析。

問題報告：169591

徵兆：關閉事件時，未設定 Tivoli Enterprise Console 事件資料庫中的 duration 屬性。此問題發生時機為事件關閉且不再位於規則快取記憶體中時。當事件關閉時，duration 屬性的值為 0。若事件接收的時間比關閉時間早超過一秒鐘，這個持續時間值便不正確。

解決方案：當不存在於規則快取記憶體中的事件關閉時，事件伺服器會更新已關閉事件的 duration 屬性，使用事件的 date\_reception 屬性來計算時間，並從目前時間扣除此時間。若事件開啓的時間超過一秒鐘，便會在事件資料庫中更新這個值，且 duration 屬性的值不為 0。

## 已知的限制

若您使用 set\_event\_status 述語在作用中規則庫內關閉任何事件，duration 值會設為 0。要避免此問題，請改用 change\_event\_status 述語。如需相關資訊，請參閱 *IBM Tivoli Enterprise Console 規則開發手冊*。

## 說明文件更新

未更新說明文件。

## 本臨時修正程式新增或取代的檔案

TME/TEC/tec\_dispatch.exe

TME/TEC/tec\_dispatch

## 聯絡軟體支援中心

若您對任何 Tivoli® 產品有疑問，請參閱下列 IBM 軟體支援中心網站：  
<http://www.ibm.com/software/sysmgmt/products/support/>

若您要聯絡軟體支援中心，請參閱「IBM 軟體支援中心手冊」，網站如下：  
<http://techsupport.services.ibm.com/guides/handbook.html>

手冊提供如何聯絡「IBM 軟體支援中心」的相關資訊（視問題嚴重性而定），以及下列資訊：

- 登錄及資格
- 電話號碼及電子郵件位址，視您所在國家而定
- 聯絡「IBM 軟體支援中心」前必須準備的資訊

## 注意事項

本資訊是針對 IBM 在美國所提供之產品與服務開發出來的。而在其他國家中，IBM 不見得有提供本書中所提的各項產品、服務、或功能。要知道在您所在之區是否可用到這些產品與服務時，請向當地的 IBM 服務代表查詢。本書在提及 IBM 的產品、程式或服務時，不表示或暗示只能使用 IBM 的產品、程式或服務。只要未侵犯 IBM 的智慧財產權，任何功能相當的產品、程式或服務都可以取代 IBM 的產品、程式或服務。不過，其他非 IBM 產品、程式、或服務在運作上的評價與驗證，其責任屬於使用者。

在這本書或文件中可能包含著 IBM 所擁有之專利或專利申請案。本書使用者並不享有前述專利之任何授權。您可以書面方式來查詢授權，來函請寄到：

IBM Director of Licensing  
IBM Corporation  
North Castle Drive  
Armonk, NY 10504-1785 U.S.A.

若要查詢有關二位元組 (DBCS) 資訊的特許權限事宜，請聯絡您國家的 IBM 智慧財產部門，或者用書面方式寄到：

IBM World Trade Asia Corporation  
Licensing  
2-31 Roppongi 3-chome, Minato-ku  
Tokyo 106, Japan

**下列段落若與該國之法律條款抵觸，即視為不適用：**

IBM 僅以「現狀」提供本書，而不提供任何明示或默示之保證 (包括但不限於可售性或符合特定效用的保證)。

若有些地區在某些交易上並不允許排除上述保證，則該排除無效。

本資訊中可能會有技術上或排版印刷上的訛誤。因此，IBM 會定期修訂；並將修訂後的內容納入新版中。同時，IBM 得隨時改進並 (或) 變動本書中所提及的產品及 (或) 程式。

本資訊中任何對非 IBM 網站的敘述僅供參考，IBM 對該網站並不提供保證。該網站上的資料，並非本 IBM 產品所用資料的一部分，如因使用該網站而造成損害，其責任由 貴客戶自行負責。

IBM 得以各種適當的方式使用或散佈由 貴客戶提供的任何資訊，而無需對您負責。

本程式之獲授權者若希望取得本程式之相關資訊，以便達到下列目的：(i) 在獨立建立的程式與其他程式 (包括本程式) 之間交換資訊；以及 (ii) 相互使用已交換之資訊。則請與位於下列地址之人員聯絡：

IBM Corporation  
2Z4A/101  
11400 Burnet Road  
Austin, TX 78758 U.S.A.

上述資料之取得在某些情況下附有條件，且必須付費方得使用。

IBM 基於雙方之「IBM 客戶合約」、「國際程式授權合約」或任何同等合約之條款，提供本資訊中所說的授權程式與其所有適用的授權資料。

本書所提及之非 IBM 產品資訊，係一由產品的供應商，或其出版的聲明或其他公開管道取得。IBM 並未測試過這些產品，也無法確認這些非 IBM 產品的執行效能、相容性、或任何對產品的其他主張是否完全無誤。如果您對非 IBM 產品的性能有任何的疑問，請逕向該產品的供應商查詢。

有關 IBM 未來動向的任何陳述，僅代表 IBM 的目標而已，並可能於未事先聲明的情況下有所變動或撤回。

## 商標

IBM、IBM 標誌、AIX、DB2、Informix、OS/2、OS/400、Tivoli、Tivoli 標誌、Tivoli Enterprise Console 以及 TME 等，是 International Business Machines Corporation 在美國及（或）其他國家的商標或註冊商標。

Microsoft、Windows 及 Windows NT 是 Microsoft Corporation 在美國及（或）其他國家的註冊商標。

Java 和所有以 Java 為基礎的商標和標誌是 Sun Microsystems, Inc. 在美國及（或）其他國家的商標或註冊商標。

UNIX 是 The Open Group 在美國及其他國家的註冊商標。

其他公司、產品及服務名稱，可能是其他公司的商標或服務標誌。